

PEDIGREES FROM JESUS COLLEGE MS. 20.

[I.] [Fo. 33^a].—*Illyma r mod y treythir o ach kynaboc sant.*
 [1.] *Kynaoc mab brachan M. chormuc M. eurbre g6ydel o iwedon. Mam vrachan oed Marchell merch te6dric. M. teidfallt. M. teidtheryn. M. thathal. M. ann6n du vrenhin groec.*
 [II.]—*Enweu y meibyon ereill y brachan.* [2.] *Drem dremrud. M. brachan.* [3.] *Clytwin. M. brachan. Clyta6c sant. Hedetta sant meibyon clytwin.* [4.] [*R*] *ttlien. M. brachan.* [5.] *Papai. M. brachan.* [6.] *Kynon Mab brachan.* [7.] *Runañ. M. brachan yssyd nny a elwir Mana6.* [8.] *Marchairjun. ygkeueilya6c.* [9.] *Dindat M brachan yn llan ymdyfri. Pascen M dingat. Cyblider. M. dingat.* [10.] *Berwin. M. brachan ygkerny6.* [11.] *Reidoc M. brachan yn freink. nny lle a elwir t6mbreidoc oe en6 ef.* [III.]—*Illyma enweu Merchet brachan weithon.* [1.] *G6ladus verch vrachan. Mam catt6c sant.* [2.] *Arggen verch brachan. g6reic Ioroereth hirblant.* [3.] *Marchell verch brachan g6reic g6rhynth bramdrut.* [4.] *Tutlith verch vrachan. yn* [Fo. 33^b] *llys ron6y ygwlat vorgan.* [5.] *Drynwin verch vrachan. mam vryen. Erduduyl g6yñdorliud. Owein. M. vryen. A Morud Verch vryen. G6rgi a pheredur ac arthur penuchel. a tonlut. a hortnan. a dyrnell. trydyth gwyn dorliud.* [6.] *Kyngar verch vrachan.* [7.] *Rinhidyr verch vrachan.* [8.] [*M*] *eleri verch vrachan. gwreic keredic. man sant. tat dewi.* [9.] *Gñwa6r verch vrachan.* [10.] *Gutuyl verch vrachan g6reic kynger mab kynwa6r. a mam brochuael yscithra6c. a mam veic meng6rac. a man sanant gwreic vaelg6n.* [11.] [*G*] *rugon verch vrachan. gwreic Katra6t vrenhin.* [12.] [*R*] *erdech*

verch vrachan yssyd yglan tywi ymeiryonyd. [13.] **T**agh-
 bystyl. [14.] **T**utuel verch vrachan. ym merthyr. [15.]
Goleudyd gwreic tutwa6l beper. [16.] [**L**] van verch
 vrachan hoño oed vam aidan mab gwauream vrada6c. [17.]
 Gweñ verch vrachan. yn talgard. [18.] **f**elis verch vrachan.
 [19.] **T**ebieu verch vrachan yn estratewi. [20.] [**B**]em-
 breith verch vrachan. [21.] **R**yn-[Fo. 34^a]eidon verch
 vrachan. ygkitweli ymynyd kyuor. [22.] **C**ledei verch
 vrachan. yn emlyn. [23.] **G**weñ verch vrachan ymon vam
 gymry. [24.] **L**lud verch vrachan yn ruthun yg6lat vor-
 gant.

[IV.]—**H**yma **w**eithon ach **C**att6c sant.

Catt6c. M gwynlli6. M. gli6s. M. filur. M. Nor. M. ab
Owein. **M**ab maxen. Maxen wledic brenhin y brytanyeit. a
 gwedy hyñy yn Amhera6dyr yn rufein. A chynan yn
 vrenhin yny le. Kynan. M. eudaf. M. Custenin. M. Maxen.
 M. Maximianus. M. Constantinus. M. Custeint. Mam Con-
 stantinus oed elen luedya6c. yr hon a enilla6d y groes ygkar-
 usalem. Ac a duc rañ genthi y gonstantinobyl. A ran arall a
 anuones yr brytanyeit. Ac y gyt a hi yd oed ewein ymab.
 ewein oed vab y vaxen. o keindrech verch. Reiden. Reiden.
 M. eledi. M. mordu. M. meircha6n. M. Kasswalla6n. yn
 amser y kasswalla6n [Fo. 34^b] h6n6 y kynella6d y rufeinwyr
 treth o ynys prydein. **K**asswalla6n. M. beli ma6r. M. Anna.
 yr anna hoñ oed verch y amhera6dyr rufein. yr anna hoño a
 dywedei wyr yr eiff y bot yn gyfynnithder6 y veir vor6yn.
 [V.]—**C**enweu mcibon. Ewein vab keredic. Pedroc sant.
 Kynvarch. Edelic. Luip. Clesoeph. Sant. Perun. Saul. Peder.
 Katwaladyr. Meirchya6n. G6rrai. Mur. Margam Amroeth.
 G6her. Cornuill. Catwall. Cetweli. Ac vn verch. Don6n.
 g6reic meuric mab emminni. merch. Kynvarch. M. meircha6n.
 M. g6rgust letl6m. **M**ab. Cene6. M. Coyl hen. **M**. godeba6c.
 M. tecwant. M. Eweint. M. tep6yll. M. Vrban. M. Grad. M.
 K6nedyl. M. Kndeern. M. Tegant. M. Kyndeern wledic. M.

elud. M. eudos. M. eudolen. M. auallach. M. aphlech. M. Beli
ma6r. vab. anna. val y mae vchot.

[VI.] [Fo. 35^a].—**C**uneda. M. Edern. M. Padarn beisrud. M.
tegyth. M. Iago. M. geneda6c. M. Cein. M. Gorein. M. Doli.
M. G6rdoli. M. D6fyn. M. Gordofyn. M. Anuueret. M. eimet.
M. Dibun. M. Prydein. M. Ewein. M. Auallach. M. Amalech.
M. Beli. M. Anna. val y dewetp6yt vchot.

[VII.]—**C**Ebia6n. ym. Meiria6n meirioñyd. Run. Rywin-
nya6c. Duna6t. yn dunodyn. Ceredic. ygkeredigya6n. Afloch.
yn aphlocya6n. Einya6n hyrth. Docuayl. ygkeueilya6c. Edern.
yn Edreinya6n. D6y verchet Cuneda. Teggygl. A Gweñ.
g6reic. Anla6d wledic. Mam veibyon Cuneda. oed wa6l verch
Coyl hen. G6reic Coyl hen oed verch Gadeon. M. Eudaf hen.
vchot.

[VIII.]—**C**E6d6r. M. Griffri. M. Elisse. M. the6d6r. M.
Gruffud. Gruffud. a the6dos. [Fo. 35^b] a cathen. Meibyon y
vrenhin powys. o sanant *verch* elisse y mam. Elisse. *verch*
neuue hen mab te6d6r. M. rein. M. Cad6ga6n. M. Caden. M.
Keindrec. Merch. rualla6n. M. Idwalla6n. M. Llowarch.
M. Rigeneu. M. Rein dremrud. M. brachan. val y mae vchot.

[IX.]—**M**organt. M. Eweint. M. howel. M. Rees. M.
Aruael. M. G6ryat. M. Brochuael. M. Rees. M. Ntd hael.
M. Morgant. M. Adroes. M. Meuric. M. the6dric. M.
Llywarch. M. Nynnya6. M.¹ Erb. M. Erbic. M. meuric.
M. Enenni. verch. Erbic. M. meuric. M. Carada6c vreich
vras. O en6 Morgant vchot y gelwir Morga6c. Ereill a

¹ On the margin, just below the line beginning with this word, the following sentence, written in a later and very ornate hand of the 15th century, is commenced, and continued to the bottom of the page: "o enw Morgan mab Maglawn y kavas Morgannwg y henw: canys Morgan wg y gelwid."

dyweit. Mae o en6. Mochteyrn predein. M. gli6s. Mal y mae vchot.

[X.]—~~M~~organt. M. Eweint. M. Hewel. M. Rees. M. Arthwael. M. Kenedlon. Merch. Binael vrydic. M. llywarch. [Fo. 36^a] M. te6d6r. M. pibia6n gla6ra6c. M. Arbeth. M. deuric sant. Merch Peibia6n. Mam theudu. M. Pedur. M. Cado. M. Gereint M. Erbin.

[XI.]—~~E~~reint. M. Erbin. M. Kyn6a6r. M. tudwa6l. M. G6rwa6r. M. Gadeon M. Cynan. M. Eudaf hen. Mal y mae vchot. Heuyt [XII.]—~~M~~organt. M. Eweint. M. hoel. M. rees. M. arthwael. M. Ceingar. Merch. Maredu. M. teudos. o gantref teudos. Teudos. M. G6ga6n M. Cathen. M. Eleothen. M. Nennue. M. Arthur. M. Peder. ~~A~~rthur M. Peder. M. Kyngar. M. G6rdeber. M. Erbin. M. Aircol la6hir.

[XIII.]—~~A~~yrcol la6hir. M. tryphun. M. Ewein vreise. M. Cynd6r bendigeit. M. Ewein. M. Kyngar. M. Pr6tech. M. Ewein. M. miser. M. Custennin. M. maxen wledic. M. Maximianus. M. Constan-[Fo. 36^b]tinus ma6r. M. Custenint o elen.

[XIV.]—~~M~~organt mab Ewein. M. howel. M. Rees. M. y vraustud merch gloud M. Pascen buellt. M. Gwed Gad. M. morvo. M. Elaed. M. Pa6l. M. Idnerth. M. Riagath. M. Pascen. M. G6rtheyrn g6rthenev.

[XV.]—~~G~~6rtheyrn g6rtheneu. M. gwida6l. M. G6doloeu. M. gloy6 g6alltir. y g6r h6n6 a wnaeth ar ymyl hafren tref. ac oe en6 ef y gelwir yn gaer loe6.

[XVI.]—~~M~~organt vab Ewein. M. Howel. M. arthwael. M. Idwal. Brodyr oedynt h6y y leuku. Lleuku merch envle6. M. Kynfelyn. M. laceu. M. leuku. Merch adwent merch Elyuer. M. Goron6y. M. Kanhaethoe. M. Ceno. M. Noe. M. Mada6c. M. sandeph. M. tutwa6l. M. merin M. mada6c. M. Run. M. Kenelaph drem-[Fo. 37^a]rud. M. Kynan. M. kas-anauth wledic. G6reic cassanauth wledic oed the6er merch

Bredoe. M. Kadell deernlluc. M. Cedebern. M. G6rtheyrn g6rtheneu. vchot.

[XVII.]—**R**odri ma6r. M. Meruyn vrych. M. G6rhyat. M. Elidyr. M. sandef. M. Alcun. M. tegyth. M. Ceit. M. douc. M. Llewarch hen. M. Elidyr lydanwyn. M. Meircha6n. M. G6rgust. M. Keneu. M. Coil hen. mal y mae vchot.

[XVIII.]—**R**odri ma6r mab nest. merch Cadell Pywys brenhin Pywys. Cadell m. Brochuael. M. Elisse. M. Coleda6c. M. Beli. M. Seliph. M. Kynan garwin. M. Brochuael yscithra6c. M. manogan. M. Pascen. M. Cadell. deyrllloch. M. Cadern. M. G6rtheyrn g6rtheu.

[XIX.]—**R**odri ma6r. M. meruyn. M. Guriat. M. Elidyr. M. Celenion. merch tutwal [Fo. 37^b] tuclith. M. Anara6d g6alchcr6n. M. meruyn ma6r. M. kyuyn. M. anllech. M. tutwa6l. M. Run. M. Neidaon. M. senilth hael. Tryd hael or gogled. Senilth. M. Dingat. M. tutwa6l. M. Edneuet. M. duna6t. M. Maxen wledic. val y mae vchot. [XX.]—Llyma enweu meibon rodri ma6r.

Cadell. Meruyn. anara6t Aidan. Meuruc. Morgant. Nest oed y vam ef. Ac anghara *verch* oed vam y rei ereill. A deu dyn oed ida6 o wreic arall. tutwa6l. ac elisse.

[XXI.]—**A**ngharat *verch* veuric. mab dyfa6l. M. Arthen. M. Seissill. M. Clyda6c. M. Aruodeu. M. Argloes. M. Pode6. M. Seruuel. M. Vsai. M. Keredic. M. Kuneda wledic.

[XXII.]—**R**odri. M. Meruyn. M. Ethellt. Merch Cynan tintaeth6y. M. Rodri mol6yna6c. M. Idwal I6rch. M. Kadwaladyr vendigeit. M. [Fo. 38^a] Katwalla6n. M. Kad6ga6n. M. Iago. M. Beli. M. Run hir. M. Maelg6n g6yned. M. Kadwalla6n lla6hir. M. Einya6n yrth. M. Kuneda wledic.

[XXIII.]—**E**inya6. a. Katwalla6n lla6hir. Deu vroder oedynt. Ac eu d6y vam oedynt chwioryd. Merchet y didlet brenhin g6ydyl fichti. ym pywys.

[XXIV.]—~~R~~ees gryc. M. Rees m6ynua6r. M. gruffud. M. Rees. M. te6d6r. M. Cadell. M. Einya6n. M. Ewein. M. Howel da. M. kadell. M. Rodri. ma6r.

[XXV.]—~~R~~ees gryc. M. Rees m6ynua6r. M. gwenlliant. brodyr y rees m6ynua6r. oedynt. maredud. a morgant. a mael6n. meibon gwenlliant merch gruffud. M. Kynan.

[XXVI.]—~~G~~ruffud. M. Kynan. M. Iago. M. Idwal. M. Meuric. M. Itwal voel. M. Anara6t. Mab Rodri ma6r.

[XXVII.] [Fo. 38^b].—~~R~~ees gryc mab merch mada6c. M. meredud. M. bledynt kynwyn. M. G6edylstan. M. kynvin. y kynvin h6n6. a gruffud vab llewelyn. a thrahayarn. M. Crada6c. tri broder oedynt. meibon y hagherat merch maredud mab. Ewein. M. howel da.

[XXVIII.]—~~L~~lywelyn. M. Iorwoerth. M. Ewein g6yned. M. gruffud. M. Cynan.

[XXIX.]—~~L~~lewelyn. M. marereda. Merch mada6c. M. maredud. bra6t oed varedud y rees gryc.

[XXX.]—~~H~~owel. M. Gron6y. M. Kad6ga6n. M. Elstan. M. Cuelyn. M. ~~C~~ad6r. M. G6euneuuen. Merch Idnerth. M. Iorwoerth hirula6d.

[XXXI.]—~~H~~owel. M. Gron6y. M. Agharat merch La6r. mam hagherat ~~oed~~ leuku merch maredud. M. Ewein. M. Howel da.

[XXXII.] [Fo. 39^a].—~~H~~owel. ac. Adam. a phylib. a thrahaearn. Iorwoerth. a meilyr. gruffud. a chad6ga6n. a ridyt. meibyon seissyll. M. llewelyn. M. Kad6ga6n. M. Elstan. a mam seissyl oed Ellel6.

[XXXIII.]—~~E~~llel6 mam seissyll. M. llewelyn o vuellt. merch oed Ellel6 hono y Elidyr mab llywarch. M. bledri. M. mor mab. llowarch. M. G6ga6n keneu menrud a vu neidyr vl6dyd. am y von6gyl. y G6ga6n h6n6 a wnaeth aber G6yli.

ac yno y lladôyt ef a llwelyn. M. seissyll. tat gruffud. M. llwelyn.

[XXXIV.]—**K**eneu menrud oed hōu6. M. Pascen M. vrien reget. M. Kynuarch. M. meirchya6n. M. Gōrguest. M. Keneu. M. Koel hen.

[XXXV.]—**R**vn. M. Einya6n. M. Keneu. M. Coel hen.

[XXXVI.]—**G**walla6c. M. llyenna6c. M. [Fo. 39_b] Mar. M. Cowl hen.

[XXXVII.]—**M**organt. M. Cleda6c. M. morgant mill. bra6t branud voel. M. dyuynwa6l. M. Carbonia6n. M. Coel hen.

[XXXVIII.]—**D**una6t. M. pabo post prydein. M. Ceneu. M. Coel hen.

[XXXIX.]—**H**owel. M. Crada6c. M.

meircha6n. M. Howel. M. Runya6n. M. Einya6n. M. Idwm. M. Cadwall. M. meic. M. Ewein. M. Cenlas. M. Ewein danwyn. M. Einya6n yrth. M. Cuneda Wledic.

[XL.]—**B**leidut. M. Crada6c. M. Iewana6l. M. Eiga6n. M. brorchuael. M. Eidan. M. Hoedle6. M. Podgen hen. M. Isaac. M. Einya6n. M. neuruc. M. dingat. M. eina6n. M. Duna6t. M. Cunada wledic.

[XLI.]—**R**ynan. M. Brochuael. M. cinud. M. Brochuael. M. Sualda. M. ydris. M. Gweidno. M. Gōrent. vrabdruth. M. Katwaladyr. Katwaladyr a. chatwalla6n [Fo. 40_a] deu vroder oedynt. meibon. Eueirya6n. M. tebia6n. M. Kuneda wledic.

[XLII.]—**H**owel da. M.

Kadell. M. Rodri ma6r. M. meruyn vrych. Agharat oed mam Rodri. ma6r. merch veuruc. M. dyfynwal. M. Arden. M. Seissyll. M. Cleda6c. M. Aruodeu. M. Argloes. M. Pode6. M. Seruul. M. Vsai. M. Karedic. M. Kuneda wledic.

[XLIII.]—**D**ewi. M. sant. M. Ceredic. M. Cunada. wledic.

[XLIV.]—**R**ynan buellt. M. Cedec tra6s. M. Ceredic. M. Kuneda wledic.

[XLV.]—Cenuur. M. Einyon. M. Keredic. M. Kuneda wledic. [XLVI.]—Amor M. morith. M. aidan. M. mor. M. Brochuael. M. Kuneda wledic. [XLVII.]—Gwynlli6. M. G6a6r. merch Keredic. M. Kynuelyn. M. meiryaa6n. M. Ceredic. M. Kun[ed]a wledic.

[XLVIII.]—G6ga6n. M. lla6r. M. Kedic. M. Keredic. M. Kuneda wledic. [XLIX.]—Banganar. M. Gardan. M. Kare-dic. M. dunun. M. An[fo. 40^b]n6n. M. ceredic. M. Ceneu. M. Corun. M. Cunada wledic.

[L.]—[A]euruc. M. Elaed. M. Elud. M. Glas M. Elnu M. docuael. M. Cuneda wledic.

Alpma enbeu bienhined y brytanpeit.

[LI.]—Cneas ysc6ydwyn. Ascanius. Silnius. Brutus. Locri-nus. Mada6c. Membyr. Efra6c. Brutus taryanlas. llyr lletieith. Bleidud. llyr. Cordiella. Cunada. Riwalla6n. G6rgan varyf-tr6ch. Seissyll. Iago. Kynvarch. Gorbannya6n. Porrex dyfyn-wa6l. Beli. G6rnet vrich hir. Cuelyn. Seissyll. Kynuarch. Dainus. Maredud. Gorbannia6n. Arthgal. Elidyr. Vigenius. Paredur. Gorbannya6n. M. Morgaz. Einon. Idwal. Run. Cereint. Catellus. Coel. Porex. fferuex. ssulgen. Eldag . . Andre6. Kynon. Eliud. Cledno. Cloten. G6rgant. Meiryaa6n. Bledyn. Caap. Ewein. Seissyll. Blegywryt. Arth-[Fo. 41*]juael. Eidol. Reidon. Ryderch. Sam. . . el. Pir. Cat6r. Eligullus. Beli. Ilud. Catwalla6n. Tenean. Kynuelyn. yn amser Kynuelyn. y ganet yn argl6yd ni iessu grist. Gwider. Marius. Coel. Lles. y lles h6n6 a anuones. att Eleutherius pab y adol6c danuon g6yr g6ybodus ar y ffyd gatholic y bregethu yr brytanyeit y ffyd mal y gellynt gaffel trugared racla6. Ac ynteu a danuones d6an. a ffagan. Seuerus. Basian. Carancius. Alectus. Asclepio-dotus. Coel. llyr. Constans. g6reic y constans h6n6 oed Elen. verch Coel. *Constantinus*. Constans. vanach. G6rtheyrn. Gwer-theuyr vendigeit. Emrys wledic. Vthurpendreic. Arthur. *Constantinus*. Aurelius. Iuor. Maelg6n g6yned. Caterius. Catuan. Catwalla6n. Catwaladyr. vendigeit.

NOTE TO PEDIGREES.¹

At the request of Dr. Isambard Owen, I have collated the foregoing pages of pedigrees with the original MS. I have carefully abstained from interfering with Mr. Phillimore's plan of reproduction. But I may say that capital black letters represent red Missal capitals in the MS., and that small black letters represent rubrics. Letters within brackets have been supplied by Mr. Phillimore; contractions have been extended and printed in *italics*. No attempt has been made to indicate characters touched by the pen of the rubricator, nor to reproduce all the special forms of letters in the original. The ll is in some instances ligatured and in some not, while in numerous cases it is difficult to decide whether it is, or is not, ligatured.

I have made a few corrections, and I suggest a few alternative readings.

Page 83, lines 9-10, "Marcharairjun." This is a most difficult word to read, especially in the case of the three letters *irj*. Possibly it may be read "Marcharairjun," but that is a guess, as is also the first reading; for both readings I am responsible.

Page 83, line 15, "Urggen." The second r is very doubtful, while the contraction mark over it makes it doubly so. But I cannot suggest any other letter, as the doubtful character is *not* like e.

Page 83, line 16, "hirblant;" ? "hirblaut." Cf., page 88, line 20, where the reading is "hirula6t."

Page 84, lines 6-7, "Kembreith;" ? "Keinvreith."

Page 84, line 8, "kyuor;" ? "kynor." Cf. Llan-gynor.

Page 85, line 5, "Anueret;" ? "Annueret."

¹ The above text was transcribed by the Editor, who has been prevented by illness from revising the proofs. Mr. J. Gwenogfryn Evans, the joint Editor of the *Old Welsh Texts*, kindly undertook the revision. [I. O., *Acting-Ed.*]

Page 86, line 6, "Pedur." I think there is no doubt about reading here "Peredur," for the usual mark of contraction is used.

Page 86, line 16, "bendigeit;" ? "vendigeit."

Page 87, line 13, "tuclith;" ? "luclith." See Prof. Rhŷs's *Welsh Lectures*, pp. 367 and 425.

Page 88, line 19, "G6eunneuen;" ? "Gwennneuen," or "Gwenueneuen." Cf. "Gwennwynwyn."

Page 89, line 14, "Idwm;" ? "Idwin."

Page 90, line 20, "Eldag . ." The last letter or possibly two letters are quite illegible.

Page 90, line 23, "Sam . . el." This word is either Samuel or Samnel.

J. G. EVANS.
